



ハワイ州マウイ島 山火事について

マウイ島

Maui とはどんなところ？

欧米人ツーリストに人気の古き良きハワイを感じられる島です。8月に大規模森林火災が発生して、特に^{ラハイナ}Lahaina地区では甚大な被害が発生しています。

ラハイナ

Lahaina とは？

カメハメハ大王がハワイ統一時に首都とした古都で、歴史的保護区にも指定されています。

私たちゼットン はハワイを愛しています

ハワイで8店舗を運営しており、日本国内でもハワイ文化とALOHAスピリッツを伝えるお店として Aloha Tableなどを運営し、ハワイに対して特別な想いを持っています。
ハワイを愛する私たちは、現在のマウイ島の状況に大変心を痛めており、支援活動を行っています。

[マウイと私たちの関係について、詳しくは裏面をご覧ください▶](#)

zetton inc.

アロハテーブル全店、HEAVENLY Island Lifestyle 代官山ではロコモコ各種(セットは除く)の売上5%を寄付いたします。また、店頭に募金箱も設置しています。

PRAY FOR MAUI

Maui と zetton



今回の火災について

もともと深刻な干ばつ状態だったところへ、ハリケーン「ドラ」の強風が重なったせいで、被害は拡大してしまいました。中でも古都ラハイナは歴史ある街であるが故に古い木造建築物が多く、瞬く間に火が広がりました。

マウイ島について

マウイ島はハワイ諸島で2番目に大きな島で、古くはハワイ王国の首都があり、サトウキビ産業、捕鯨の基地港として栄えた島です。メルヴィルが『白鯨』を執筆するきっかけになった場所でもあります。現在は、華やかで賑やかなホノルルに比べ、古き良きハワイを感じられる場所として欧米人観光客に人気です。

ラハイナについて

マウイ島の西にある古都ラハイナは、カメハメハ大王がハワイを統一して以来、1845年にホノルルへ遷都するまで首都でした。歴史を感じさせる建物が並び、米国国家歴史登録財および歴史的保護区に指定されています。このたびの火災では、重要な歴史的・文化的遺跡を含む数百棟の家屋や建物が破壊され、住民や旅行者を含めた罹災者は8月末日現在も増え続けています。

ハワイへの想い、つながり。
ハワイと私たち。

私たちゼットンには、ハワイにて8店舗を運営、また日本でもハワイ文化とアロハ・スピリットを伝えるお店として、HEAVENLYや Aloha Tableなどを運営しています。

ハワイと日本。

明治元年に始まったハワイ移民政策以降、日本から二十二万人が渡航。マウイ島へも多くの移民が渡り、一九二〇年ごろは島の総人口の40%が日本人だったといえます。移民たちは、サトウキビ畑での労働などに従事、今日のハワイやマウイ島発展の礎となつていきます。ハワイと日本の縁は深く、移民以前にもハワイ王室から日本皇室へ縁談がもちかけられたこともありました。

現在も多くの日系人が住みます。近年では、アロハ・スピリットに満ちたハワイ文化に引き付けられる日本人も多く、ハワイはリゾート地としてだけでなく、アロハの精神も含めて日本人から愛されてきました。ちなみに、ALOHAは、英語に置き換えるとLOVEとなるのですが、その中には「愛」「誇り」「叡知」など多くの良い意味が含まれています。

そんなハワイ州が、この夏大きな災害に見舞われました。そこで、私たちゼットンとしても、できることを行動に移していこうと考えています。もし、ハワイ、マウイ島を愛する方で、「自分にできること」を模索している方がいらっしゃいましたら、我々と共に協力いただけると嬉しいです。

ハワイチーム

zettan Hawaii Teamからのメッセージ

その昔、ハワイの都であったマウイ島。なかでもラハイナ地区は、多くの歴史的な建造物があり、古き良きハワイの街並みと美しい自然風景を見ることができると人気の街でした。その発展には、多くの日本人、日系人も寄与して来られました。大規模森林火災により、その歴史や街並みが一夜にして失われ、多くの死傷者や行方不明者が出ました。日本で例えるなら、古都京都の街が1日にして焼けてなくなってしまう…そんな被害だと感じております。

この地でのビジネスをはじめて14年、たくさんサポートを頂いて今の zetton Hawaiiがあります。現在のマウイ島の状況には一同大変心を痛めております。復興への道は長いですが、被災者の方々のために何ができると考え、微力ではありますがいくつかの支援をさせていただいています。

今後、現地でするお手伝い(炊き出し等)も考えています。今まさに、立ち上がろうとしているマウイの島民のためにも、今後も微力ながらお手伝いをして参ります。どうぞ私共と一緒にマウイ島とマウイの被災者の方々へのご支援をお願いします。

with 絆 アロハを込めて
We love you, Maui

PRAY for MAUI -SUPPORT MAUI WEEK-

8/28-8/31

売上の100%をMAUI FOOD BANKへ寄付するDonation Dinnerを
ハワイ全店舗で行いました。[MAUI FOOD BANK <https://mauifoodbank.org/donate/>]